

QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Copyrighted but FREE for personal study of the Quran

Copyright @2025. All Rights Reserved.

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now
shared to anyone, Muslims and
non-Muslims, who may need
them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and
a full pledged professor of management and technology
at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao,
at the university. He has presented/published researches in
management and technology at various local, national and
international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s,
after attempting to disprove and discredit the
teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
للملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى صاحب بيت الله الحرام

Surah Al-Mulk (Mk)

سُورَةُ الْمُلْكِ

67

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَّكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝^١ الَّذِي خَلَقَ
created The One All-Powerful thing (is) and He (is) the Dominion in Whose Hand He Blessed is
 الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ
the Oft-Forgiving the All-Mighty And He (in) deed (is) best which of that He may test you and life death
 ۝^٢ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ
any the (of) the Most Gracious creation (the) in you see Not one above heavens seven created The One Who
 تَفَوُّتٍ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ۝^٣ ثُمَّ أَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ
twice (again) the vision return Then flaw? any you see can the vision So return fault
 يَنْقَلِبُ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝^٤ وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ
heaven We have beautified And certainly (is) fatigued while it humbled the vision to you Will return
 الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ
punishment prepared for them We have and for the devils (as) missiles and We have made them with lamps the nearest
 السَّعِيرِ ۝^٥ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيَسُوسُ الْمَصِيرُ
the destination wretched is (of) Hell (is the) punishment in their Lord disbelieved for those who And (of) the Blaze
 ۝^٦ إِذَا الْقُؤُوسُ سِمِعُوا أَلْهَاشَ هَيَّجُوا وَهِيَ تَفُورُ ۝^٧ تَكَادُ تَمَيَّزُ
bursts It almost boils up while it an inhaling from it they will hear therein thrown When
 مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝^٨
a warner? come to you Did not its keepers (will) ask them a group therein is thrown Every time rage from
 قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
you (are) Not thing any Allah sent down has Not and we said but we denied a warner came to us indeed Yes They will say
 إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝^٩ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
(the) among (would) have been reasoned or listened we had if they will say And great error in but
 السَّعِيرِ ۝^{١٠} فَأَعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ فَسُحِقًا لَأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝^{١١} إِنَّ
Indeed (of) the Blaze companions so away with their sins Then they (will) confess the Blaze (of)
 الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝^{١٢}

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ١٣
 Does not the breasts of what (is in) the All-Knower He Indeed it. proclaim or your speech And conceal
 يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ١٤
 the earth for you made (is) the He the All-Aware (is) the Subtle And He created? (the) He know One Who
 ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ١٥
 (is) the Resurrection and to Him His provision of and eat (the) paths thereof in so walk subservient
 ءَأَمِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ١٦
 sways? it when the earth you He will cause to swallow not the heaven (is) in (from) Do you feel secure Who Him
 أَمْ أَمِنْتُمْ مِّنَ السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ ١٧
 Then you would know a storm of stones? against you He will send that the heaven (is) in (from) do you feel secure Or Him Who
 كَيْفَ نَذِيرٌ ١٧ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ١٨
 My was and how before them those denied And indeed (was) My warning? how rejection
 أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا ١٩
 except holds them Not and folding? spreading (their wings) above them the birds [to] they see Do not
 الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ٢٠
 for you (is) an army he the one this Who is All-Seer thing (is) of every Indeed the Most Gracious He
 يَنْصُرُكُمْ مِّن دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ٢١
 this Who is delusion in but disbelievers (are) the Not the Most Gracious? besides to help you
 الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَل لَّجَوَابُ فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ٢٢
 Then is he who and aversion pride in they persist Nay His provision? He withheld if to provide you the one
 يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ ٢٣
 (the) Path on upright walks or (he) better guided his face on fallen walks who
 مُسْتَقِيمٍ ٢٤ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ ٢٥
 and the vision the hearing for you and made produced you (is) the One Who He Say Straight?
 وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ٢٦ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي ٢٧
 in multiplied you (is) the He Say you give thanks what Little and the feelings One Who
 الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٢٨ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ ٢٩
 you are if promise (is) this When And they say you will be gathered and to Him the earth
 صَادِقِينَ ٣٠ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٣١
 clear a warner I am and only Allah (is) with the knowledge Only Say truthful?

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ
 بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
 فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ
 عَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
 ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾

Surah Al-Qalam (Mk)

سُورَةُ الْقَلَمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾ وَإِنْ
 لَكَ لَأَجْرٌ آخِرٌ مِمَّنْ وَنَ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ فَسَتُبْصِرُ
 وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾ بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ
 عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ
 وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٨﴾ وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَّافٍ مَهِينٍ
 هَمَّازٍ مَشْأَمٍ بِنَمِيمٍ ﴿٩﴾ مَنَّاعٍ لِلْخِيرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٠﴾
 عُتْلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١١﴾ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٢﴾ إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ
 آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ سَنَنْسِفُهُ وَعَلَى الْخُرْطُومِ ﴿١٤﴾